英国艺术委员会：艺术对得起高额投资

投入一英镑 产出七英镑

黎骁宇

英国艺术委员会日前公布的一份调查报告显示，在公共投入大幅削减的情况下，英国艺术行业取得了高投资回报率，每1英镑的投入带来了7英镑的产出，相比健康、批发、零售以及工商服务业，其投入产出比更高。

这份长达113页的报告出自英国经济工商研究中心，目的在于广泛分析艺术文化对英国的经济价值。报告指出，英国艺术行业在占用政府不到0.1%的公共拨款情况下，实现了巨额回报。在拉动经济增长、促进旅游业和就业方面，艺术行业的作用都不容小觑。2011年，艺术行业的整体收入为124亿英镑，共提供11.06万个全职工作岗位，约占英国就业市场的0.45%。2010至2011年度艺术行业缴纳税额17亿英镑。而在海外游客消费这一块，艺术行业带来了至少8.56亿英镑收入。

在政府投资持续低迷的情况下，英国艺术行业的融资渠道逐渐拓宽。英国艺术委员会资助的695个艺术机构和组织中，政府投资所占比例已由10年前的50%下降为目前的33%，这说明私人投资所占份额有较大增长。尽管如此，经济工商研究中心专家表示，公共投资仍是最关键的一环。“政府支持是创新的基础，在有些情况下能带来巨大的商业成功。通常情况下，人们愿意向那些运作良好的、被政府支持的机构和组织投资，这是一种保障。”

报告还特别关注了那些获得商业成功的戏剧项目，总结成功经验。英国国家剧院与南非木偶剧团合作创作的舞台剧《战马》因为独具新意的表现方式，在近年来的全球巡演中已吸引超过200万观众观看，2011年被好莱坞名导斯皮尔伯格搬上大银幕。作为试验项目创作的舞台剧《夜色中好奇的狗》，不仅因大胆创新受到观众热烈追捧连演数月，还收获了7座劳伦斯·奥利弗奖，实现票房口碑双赢。委员会指出，加大对创新人才特别是熟悉市场运作人才的培养力度，能让艺术行业的公共投资产生更好的经济回报。

此前，英国新任文化大臣玛利亚·米勒在4月的一次公开讲话中表示，艺术行业应注重经济价值，让公共拨款更站得住脚。她说，目前英国处于困难时期，经费紧张，艺术行业要把重点放在经济效益上。“政府需要的是参与者而不是旁观者。特别是在去年奥运会和残奥会成功举办后，英国文化可能是我们最强有力的产品。”米勒的这番“经济价值论”在英国引发不少争议和批评，但在政府开支评估即将展开时，艺术行业还是决定通过公开报告的方式证明自己的经济价值。

该委员会希望这份调查报告能够在6月英国政府开展公共开支评估前，为艺术行业争取更多的公共投资。委员会主席皮特·巴沙盖特表示：“我们的共识是，不能仅仅出于商业考量为艺术行业投资，毕竟，艺术对提升生活质量、启发想象、提高教育水平和认知身份方面都有着极大贡献。但我们同时也想告诉大家，艺术对得起高额投资。”

实际上，在一些文化产业发展较早的国家，艺术行业投资回报率越来越受重视，如韩国极其重视文化艺术行业投资在拉动商品出口方面的作用。韩国进出口银行海外经济研究所“韩流出口影响分析与金融支援方案”调查表明，韩国文化产业出口每增加100美元，就能使韩国商品出口增加412美元。在亚洲地区，韩国的CD唱片等音乐出口对韩国化妆品出口的牵引效果明显，电视剧、娱乐节目的出口对手机、电脑等IT产品贡献突出。而在中南美地区，CD唱片等音乐出口对手机、电脑出口影响最大。

链 接

投资回报率是指通过投资而应返回的价值，即企业从一项投资活动中得到的经济回报。投资回报率能反映投资中心的综合盈利能力，且由于剔除了因投资额不同而导致的利润差异的不可比因素，因而具有横向可比性，有利于判断各投资中心经营业绩的优劣；此外，投资利润率可以作为选择投资机会的依据，有利于优化资源配置。

公共投资在英国创造了许多获国际声誉的艺术作品，例如英国国家剧院的舞台剧《战马》。

伊斯坦布尔老城区宾馆林立。

文化机构被赶走 宾馆公寓超1500家

伊斯坦布尔老城“旅游业至上”受质疑

本报记者 宋佳烜 编译

“几乎每一天都有一家新的宾馆在位于伊斯坦布尔老城墙内的历史半岛区开张。”近日，土耳其伊斯坦布尔老城区不断兴建的宾馆、公寓引发媒体和文化界人士抗议。他们纷纷表示，新建筑正在将伊斯坦布尔的历史文化中心变为旅游集散地，对这一地区的文化、社会形态和历史的保护与传承造成了巨大破坏。

1995年，伊斯坦布尔历史半岛区正式成为考古遗址，相关机构也已对外宣布不应在这一地区修建新的建筑物。然而，截至目前，位于该区的宾馆、公寓超过1500家，其中正式注册的有1236家，仅有200家拥有合法的旅游接待认证。宾馆、公寓的“入侵”严重影响了老城区居民的生活环境，对这里原有的产业结构也造成了破坏。

伊斯坦布尔的历史半岛区一直都是传媒、出版界聚集的区域，这一行业被认为是半岛区的文化财富。近几个月来，一些历史建筑的业主为获得高额房租，将聚集在这里数十年的出版、传媒等文化机构赶走，并将房屋租赁或出售给宾馆经营者。伊斯坦布尔著名的Kaynak出版集团已被迫离开位于半岛区的驻地，而另一家名为Timas的出版集团也岌岌可危，集团负责人表示，为保住在老城区的驻地，集团不得不缴纳与宾馆相同的高额房租。

老城区旅游业至上的发展趋势早已遭到外界质疑。近日，伊斯坦布尔市相关部门出台了一项新施工计划，按照这一计划，很多历史建筑也将有可能被允许改造成宾馆或公寓用于接待游客。位于历史半岛区的费斯区区长德米尔表示，为满足游客需求，这一区域将有更多工程开工。“以往每年都有约1000万游客来到伊斯坦布尔，今年我们期待游客达到3000万。新的宾馆建设计划将允许我们把历史建筑改造成宾馆，会有更多的宾馆在这里开张，而这些建筑的历史、文化价值仍将被保留。我们希望在保护历史和取得旅游业经济效益方面取得双赢。”

然而，德米尔的想法并未得到广泛认同，计划的出台反而大大激化了老城区各界的矛盾。土耳其作家巴沙尔说，在这样的核心区域集中建设宾馆并不是伊斯坦布尔旅游业生存的必要手段，老城区应该成为教育、艺术和文化中心，只有这里的历史、文化元素得到保护，才能反哺伊斯坦布尔的旅游业。他呼吁土耳其文化部立即采取行动，对这一区域的宾馆建设进行限制。

土耳其文学、艺术和文化研究协会主席奴里表示：“那些位于历史城区的美丽的清真寺和喷水池被一些奇形怪状的、巨大的新兴建筑淹没，一些老建筑甚至消失，这不仅是对祖辈和历史的不尊重，更是对后辈的背叛。”

土耳其建筑师与工程师集团主席艾维尼则称，伊斯坦布尔的老城区所有鲜活的东西都被剔除出去了。他说，老城区首先是一个生活的区域，如果经过改造后这个城区没有了活生生的文化和艺术，就无法折射出历史的风采。老城区真正的主人被迫离开，只有游人才会造访，继续下去，老城区将会成为与伊斯坦布尔市的整体结构相脱离的隔离带。他认为，老城区应该将宾馆赶出辖区，鼓励居民恢复这一区域原来的面貌，让文化和艺术在平静的环境下得到发展。

诞辰百年 宝莱坞遭遇“叙事危机”

疏 影

1913年5月3日，根据印度神话史诗《摩诃婆罗多》改编的印度第一部故事片《哈里什·昌德拉国王》上映，标志着宝莱坞诞生。100年后，宝莱坞已成为仅次于美国好莱坞的全球第二大电影王国，平均每年生产电影800至1000部。据全球咨询公司毕马威提供的数据，印度去年的电影产量近1500部，预计在未来5年内，这一产业的规模将从20亿美元增至36亿美元。即使在经济不景气的时期，印度电影依然维持7%到10%的年增长率。

宝莱坞商业发展势头迅猛，但对其内涵的质疑一直存在。世纪之交，电影制作在印度赢得了正式的产业地位，印度政府开始鼓励外国公司如福克斯、迪士尼等对宝莱坞进行投资。但是，伴随着制作技术的飞跃，好莱坞电影讲故事的技巧并没有进步，电影情节套路化、妇女角色处于被动地位、单纯复制好莱坞等仍是制约宝莱坞发展的障碍。再加上电视节目、互联网和全球各地的电影越来越丰富，宝莱坞电影被认为无法满足接受过良好教育的中产阶级的需求。

面对现状，一些电影人和评论人士深思印度百年电影业的变迁。从早期多改编自印度神话的故事片，到如今被一些观众和影评人诟病为花哨艳俗、不切实际的流行大片，不少人抱怨如今的宝莱坞影片十分肤浅，对社会紧迫问题视而不见，一味重复商业化套路。宝莱坞导演兼制作人马赫什·巴特说：“电影有意淡化现实生活中的问题，我们正在遭遇一场‘叙事危机’。”

电影评论人士阿努帕玛·丘普拉认为，印度电影的“黄金时代”是20世纪50年代。那时，印度涌现了许多著名导演，如被公认为20世纪最伟大导演之一的萨蒂亚吉特·雷伊。当时，刚刚独立的印度正急切地寻找身份认同，1957年出现了由梅赫布·罕执导的热门电影《印度母亲》，该片是将社会关注的焦点与民众诉求相结合的典范。

20世纪70年代至80年代的印度电影业在彩色电视机问世、盗版猖獗和对黑社会资金的依赖中挣扎，可贵的是平行电影流派依然专注于现实主义。马赫什·巴特于1982年拍摄的电影《意义》讲述了一段婚外情故事，刻画了一位坚韧的女性角色，被誉为打破印度电影业“黑暗时代”的开拓性事件。

现在，印度许多新锐导演开始尝试突破，以期摆脱单一的“宝莱坞模式”。随着宝莱坞开始开辟新领域，逃避现实的影片正在让位于情节更加新颖的电影。电影《孟买之音》导演之一班纳吉说，打造这一趋势并非容易的事情。即将上映的《果阿猎人》联合导演拉吉·尼迪莫鲁认为，变革刚刚开了个头。

孟买一家剧院的一名工作人员正在张贴近期公映电影的海报。

环球扫描

“9·11”博物馆收门票引不满

本报讯 由于面临巨额运营费用，美国“9·11”国家纪念博物馆日前决定，在2014年正式开馆后向游客收取每张20美元至25美元的门票费用。

在纽约世贸中心原址上修建的“9·11”国家纪念博物馆尚未竣工，目前已免费开放纪念广场和刻有所有遇难者名字的方形倒映池。负责建设博物馆的世贸中心纪念基金会表示，一旦这个耗资7亿美元的项目竣工，每年的运营费将达6000万美元。基金会认为，仅靠捐赠无法维持博物馆的正常运营。

基金会董事长约瑟夫·丹尼尔斯认为，花钱参观“9·11”国家纪念博物馆物有所值，同时透露，博物馆每周将免费开放几个小时，并向学生和年长者提供折扣票。不过，遇难者家属参观将免收一切费用。

消息一出，不少遇难者亲属感到震惊，他们认为，该博物馆是纪念场所，不该做买卖。有家属表示，收取参观费对于遇难者家属来说就像是一记耳光。她说：“美国各地有爱国情感的民众来到这里，为的是表达敬意和教育子女，迎接他们的居然是收费门票，这太令人气愤了。这只能说明纽约把钱看得太重了，门票将把人们挡在大门外。”

（郑苒 编译）

游客在倒映池前悼念遇难者。

巴耶那多音乐节挽救民间艺术

本报讯 巴耶那多传奇音乐节日前在哥伦比亚北部的塞萨尔省省会巴耶杜帕尔市拉开帷幕。

巴耶那多是哥伦比亚典型的传统音乐类型之一，在加勒比海地区尤为盛行，以两侧均为按钮式的手风琴为主要演奏乐器。巴耶那多传奇音乐节的一项重要内容是手风琴比赛。每年根据不同组别会选出专业组、业余组、少年组和儿童组的“巴耶那多之王”。自1987年开始，组委会决定每10年举办一次“王者之王”的比赛，参赛者只能是以往各届的“巴耶那多之王”获得者。“王者之王”已于1987年、1997年和2007年举办过3届。

巴耶那多传奇音乐节是在1968年由当时的塞萨尔省省长阿方索·洛佩兹·米切尔森（曾于1974年至1978年任哥伦比亚总统）、作曲家拉斐尔·艾斯卡罗纳以及康苏埃洛·艾拉伍霍·诺盖拉（曾于2000年至2001年任哥伦比亚文化部长）共同创办的，旨在挽救巴耶那多音乐背后蕴藏的民间传统艺术财富，后来逐渐成为全国乃至国际性的重要活动，每年吸引来自美国、法国、墨西哥、巴拿马、秘鲁、委内瑞拉及加勒比国家的巴耶那多音乐家参加。

（李嫦虹）

朱诺奖花落南非黑人女歌者

本报讯 （驻南非特约记者 汪桂平）加拿大萨斯喀彻温省省会城市里贾纳的布兰特中心，日前举办“2013朱诺音乐奖”颁奖仪式。在南非土生土长、现定居加拿大蒙特利尔的黑人表演艺术家洛琳·克拉森凭借无可争议的表现，将朱诺奖收入囊中。

洛琳·克拉森是南非著名女歌唱家，也是南非前总统曼德拉最喜爱的歌唱家之一桑迪·克拉森之女。多年来，洛琳·克拉森凭借动感的舞台表演风格征服了北美、加勒比以及欧洲各国的观众，表演内容包括各种音乐、爵士乐和非洲音乐。洛琳·克拉森具有高超的语言天赋，能够用英语、法语、斯瓦西里语、祖鲁语、科萨语、林加拉语、希腊语、希伯来语以及12种非洲方言进行表演。她的幽默、感染力和机敏应变能力令观众为之倾倒，集音乐理论家、歌唱家和舞蹈家于一身的她擅长利用舞蹈和动作来表达情感，对非洲歌曲进行完整和独特的艺术诠释。

朱诺奖是授予加拿大音乐艺术家以及团体的奖项，在加拿大乐坛的地位类似美国的格莱美奖。此奖项创立于1964年，始称“金叶奖”。1971年易名为“朱诺奖”，取名自罗马神话的神祇朱诺之名。朱诺奖颁奖典礼最初的参加者不到100人，今天已成为荟萃多种音乐活动和各国流行乐坛耆宿新秀的音乐盛筵，并在世界各地拥有了大批观众。

洛琳·克拉森荣获“2013朱诺音乐奖”。